

DOHODA
o zmene zmluvnej strany

(ďalej len "Dohoda")

uzavretá podľa ust. § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník
v znení neskorších predpisov (ďalej len „Obchodný zákonník“)
medzi

1. Obchodný názov: **MERET, s.r.o.**
Sídlo: Púchovská 2, 831 06 Bratislava
IČO: 31 359 337
Zapísaná v: Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I,
odd.: Sro, vložka č.: 46747/B
Zastúpená: Dušan Hupka, konateľ

(ďalej len „Dodávateľ“)

2. Obchodný názov: **Slovenské elektrárne, a.s.**
Sídlo: Mlynské nivy 47, 821 09 Bratislava
IČO: 35 829 052
Zapísaná v: Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I,
odd.: Sa, vložka č.: 2904/B
Zastúpená: Giorgio Tatta, riaditeľ úseku obstarávania

(ďalej len „spoločnosť SE“ alebo „Pôvodný objednávateľ“)

a

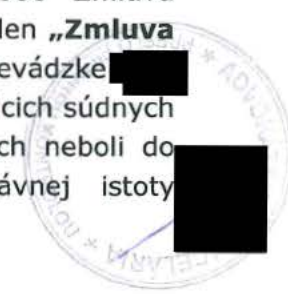
3. Obchodný názov: **VODOHOSPODÁRSKA VÝSTAVBA, ŠTÁTNY PODNIK**
Sídlo: P.O. BOX 45, Karloveská 2, 842 04 Bratislava,
IČO: 00 156 752
Zapísaná v: Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I,
odd.: PŠ, vložka č.: 32/B
Zastúpená: Ing. Ladislav Lazár, generálny riaditeľ štátneho podniku

(ďalej len „podnik VV, š.p.“ alebo „Nový objednávateľ“)

(Dodávateľ, spoločnosť SE a podnik VV, š.p. ďalej spoločne označovaní ako
„strany“ alebo samostatne ako „strana“ alebo „strana Dohody“)

Preambula

1. Spoločnosť SE a podnik VV, š.p. uzatvorili dňa 10. marca 2006 Zmluvu o prevádzke [REDAKOVANÉ] v znení Dodatku č. 1 zo dňa 17. júla 2006 (ďalej len „Zmluva o prevádzke [REDAKOVANÉ]“). Podľa názoru podniku VV, š.p. je Zmluva o prevádzke [REDAKOVANÉ] neplatná, a to z dôvodov uvádzaných podnikom VV, š.p. v prebiehajúcich súdnych konaniach o určenie neplatnosti Zmluvy o prevádzke [REDAKOVANÉ] v ktorých neboli do dnešného dňa vydané právoplatné rozhodnutia. Z dôvodu právnej istoty [REDAKOVANÉ]



postupoval podnik VV, š.p. tak, ako by Zmluva o prevádzke [REDAKOVANÉ] bola platná. Podľa názoru spoločnosti SE je Zmluva o prevádzke [REDAKOVANÉ] platná.

2. Dňa 4. decembra 2014 doručil podnik VV, š.p. spoločnosti SE list č. 1268/1020/2014 zo dňa 4. decembra 2014, označený ako „Oznámenie o ukončení Zmluvy o prevádzke [REDAKOVANÉ], v zmysle ktorého sa Zmluva o prevádzke [REDAKOVANÉ] ukončuje v súlade s článkom 5 ods. 5.2 Zmluvy o prevádzke [REDAKOVANÉ] a to uplynutím 24. hodiny dňa 10. marca 2015.
3. Na základe skutočnosti uvedenej v 2. bode tejto preambuly Dohody, bol zo strany zástupcov spoločnosti SE a podniku VV, š.p. dojednaný postup odovzdania a prevzatia Prevádzkového majetku [REDAKOVANÉ] (ďalej len „[REDAKOVANÉ]“) podnikom VV, š.p. od spoločnosti SE. Súčasťou odovzdania a prevzatia [REDAKOVANÉ] sú zmluvy uzatvorené zo strany spoločnosti SE, ktoré súvisia s prevádzkou, údržbou a opravami [REDAKOVANÉ] a zmluvy, z ktorých plynú spoločnosti SE záruky viažuce sa na [REDAKOVANÉ]. Spoločnosť SE a podnik VV, š.p. sa dohodli na postúpení časti práv a povinností spoločnosti SE z existujúcich záruk a zodpovednosti za vady zo spoločnosti SE na podnik VV, š.p. v prípade zmlúv podľa predchádzajúcej vety tejto Dohody a za týmto účelom strany uzatvárajú túto Dohodu.

Pre odstránenie pochybností, povinnosti oprávneného z existujúcich záruk a zodpovednosti za vady sa rozumejú najmä (i) povinnosť existujúcu záruku a/alebo vadu uplatniť v stanovenej lehote, spôsobom a za podmienok upravených v Zmluve (čl. I ods. 1 tejto Dohody), aby nedošlo k zániku nároku z existujúcej záruky a/alebo zo zodpovednosti za vady, (ii) povinnosť voľby nároku zo zodpovednosti za vadu, (iii) povinnosť súčinnosti oprávneného z existujúcich záruk a zodpovednosti za vady, t. j. umožniť Dodávateľovi ohliadku veci, prípadne ohliadku veci znalcom/odborným posudzovateľom Dodávateľa a pod.

4. Vzhľadom na skutočnosť, že Zmluva o [REDAKOVANÉ] a s tým súvisiace právo a povinnosť spoločnosti SE prevádzkovať [REDAKOVANÉ] a povinnosť zabezpečiť opravy [REDAKOVANÉ] sa ukončuje v zmysle 2. bodu tejto preambuly Dohody, strany sa dohodli na účinnosti prevodu práv a povinností v zmysle tejto Dohody ku dňu 11. marca 2015 (ďalej len „**Deň účinnosti prevodu**“).

Článok I

Predmet Dohody

1. Dňa 8. 2. 2013 uzatvoril Dodávateľ a Pôvodný objednávateľ objednávku s ev. č. 4600008882, ktorej predmetom je oprava prístroja MERET podľa potreby (ďalej len „**Zmluva**“). Zmluva tvorí prílohu č. 1 k tejto Dohode.
2. Dodávateľ záväzok dodať službu v zmysle Zmluvy splnil a zároveň poskytol záruku a znáša zodpovednosť za vady tak, ako je uvedené v Zmluve (ďalej len „**Existujúce záruky**“). Vznik záruk, začiatok plynutia záručnej doby a vznik zodpovednosti za vady potvrdzuje Protokol o odovzdaní a prevzatí/Revízná správa/Protokol o vykonanej skúške, ktorý/ktorá tvorí Prílohu č. 2 tejto Zmluvy.



3. Predmetom tejto Dohody je prevod práv a povinností spoločnosti SE z Existujúcich záruk na podnik VV, š.p., za podmienok uvedených v tejto Dohode, a s tým súvisiaca zmena zmluvnej strany Zmluvy na strane Pôvodného objednávateľa. Strany tejto Dohody vyhlasujú, že ku Dňu účinnosti prevodu vstupuje Nový objednávateľ do právneho postavenia Pôvodného objednávateľa v rozsahu práv a povinností a nárokov v zmysle bodu 3. Preambuly tejto Dohody z Existujúcich záruk, ktoré vyplývajú Pôvodnému objednávateľovi zo Zmluvy, čím postavenie spoločnosti SE ako účastníka v tejto časti Zmluvy týmto momentom zaniká.

Práva a nároky a povinnosti v zmysle bodu 3. Preambuly tejto Dohody z Existujúcich záruk, ktoré vznikli alebo vzniknú zo Zmluvy voči Dodávateľovi, prechádzajú na podnik VV, š.p. počnúc Dňom účinnosti prevodu.

4. Pre vylúčenie pochybností sa strany dohodli, že touto Dohodou sa nepostupujú peňažné pohľadávky spoločnosti SE voči Dodávateľovi z Existujúcich záruk vyplývajúce zo Zmluvy, ktoré boli uplatnené zo strany spoločnosti SE pred nadobudnutím účinnosti prevodu a uzatvorením tejto Dohody nezakladá žiadne nároky podniku VV, š.p. voči spoločnosti SE na zaplatenie takýchto pohľadávok.

Prevod práv a povinností v zmysle bodu 3. Preambuly tejto Dohody z Existujúcich záruk podľa tejto Dohody, nemá vplyv na akékoľvek plnenia už uskutočnené v zmysle Zmluvy, ktoré boli medzi spoločnosťou SE a Dodávateľom vysporiadané.

5. Strany sa dohodli, že prevod práv a povinností v zmysle bodu 3. Preambuly tejto Dohody z Existujúcich záruk na základe tejto Dohody bude bezodplatný.

6. Dodávateľ týmto vyjadruje svoj bezvýhradný súhlas s prevodom práv, povinností a nárokov v zmysle bodu 3. Preambuly tejto Dohody (postúpením pohľadávok a prevzatím záväzkov) z Existujúcich záruk zo spoločnosti SE na podnik VV, š.p. podľa tejto Dohody, ako aj so zmenou účastníka Zmluvy z Pôvodného objednávateľa na Nového objednávateľa.

Dodávateľ sa týmto výslovne zaväzuje uplatňovať si svoje práva a plniť svoje záväzky a povinnosti z Existujúcich záruk vyplývajúce zo Zmluvy, odo Dňa účinnosti prevodu voči podniku VV, š.p., čo však nemá vplyv na jeho povinnosť riadne uspokojiť všetky nároky z Existujúcich záruk uplatnené pred dňom účinnosti prevodu voči spoločnosti SE.

7. Pre vylúčenie pochybností sa strany dohodli, že uzatvorením tejto Dohody spoločnosť SE nepreberá akúkoľvek zodpovednosť za plnenie záväzkov Dodávateľa voči podniku VV, š.p. a podnik VV, š.p. je oprávnený domáhať sa plnenia záväzkov zo Zmluvy, ako aj prípadnej náhrady škody, ktorá by mu mohla v tejto súvislosti vzniknúť, výlučne voči Dodávateľovi.

8. Spoločnosť SE vyhlasuje, že podniku VV, š.p. poskytla všetky potrebné informácie, potrebné podklady a dokumenty a potrebnú a nevyhnutnú súčinnosť za účelom prevodu práv a povinností v zmysle bodu 3. Preambuly tejto Dohody z Existujúcich záruk podľa tejto Dohody a zároveň berie na vedomie, že záručná



doba zo Zmluvy už začala plynúť. V prípade, ak sa vyhlásenie spoločnosti SE v predchádzajúcej vete tohto bodu ukáže ako nepravdivé, zaväzuje sa spoločnosť SE nahradiť podniku VV, š.p. škodu, ktorá mu v priamej príčinnej súvislosti s tým preukázateľne vznikne. Podnik VV, š.p. vyhlasuje, že sa oboznámil s predmetom a znením Zmluvy, ako aj podmienkami pre uplatnenie nárokov z Existujúcich záruk a súhlasí s nimi.

Článok II Záverečné ustanovenia

1. Táto Dohoda nadobúda platnosť dňom jej podpisu všetkými stranami Dohody a účinnosť v súlade s ust. § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších právnych predpisov (ďalej len „**Občiansky zákonník**“), dňom nasledujúcim po dni zverejnenia tejto Dohody, nie však skôr ako Dňom účinnosti prevodu.
2. Podnik VV, š.p. sa zaväzuje vykonať všetky kroky a právne úkony tak, aby táto Dohoda nadobudla účinnosť ku Dňu účinnosti prevodu a v tejto súvislosti zodpovedá za riadne zverejnenie tejto Dohody. V prípade, ak zavinením na strane podniku VV, š.p. táto Dohoda nenadobudne účinnosť ku Dňu účinnosti prevodu, podnik VV, š.p. sa zaväzuje na žiadosť spoločnosti SE nahradiť jej akúkoľvek škodu, ktorá jej v tejto súvislosti vznikne.
3. Táto Dohoda a vzťahy v nej upravené sa riadia a podliehajú právnemu poriadku Slovenskej republiky, a to predovšetkým § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka, v spojitosti s § 524 a nasl. a § 531 a nasl. Občianskeho zákonníka.
4. Akákoľvek zmena tejto Dohody sa môže urobiť len formou chronologicky očíslovaných písomných dodatkov k nej, podpísaných štatutárnymi orgánmi všetkých strán Dohody.
5. Strany Dohody sa zaväzujú, že si budú poskytovať súčinnosť v akejkoľvek forme, urobia všetky potrebné úkony a budú postupovať tak, aby neboli porušené alebo ohrozené práva ostatných strán tejto Dohody.
6. Všetky spory, ktoré vzniknú z plnenia tejto Dohody budú strany Dohody riešiť predovšetkým dohodou a vzájomným rokovaním. Ak nedôjde k takejto dohode, bude spor predložený k rozhodnutiu príslušnému súdu podľa ustanovení zákona č. 99/1963 Zb. Občiansky súdny poriadok v znení neskorších právnych predpisov.
7. Ak niektoré ustanovenia tejto Dohody nie sú celkom alebo sčasti účinné, či platné alebo neskôr stratia účinnosť, či platnosť, nie je tým dotknutá účinnosť alebo platnosť ostatných ustanovení tejto Dohody. Namiesto neúčinných alebo neplatných ustanovení Dohody a na vyplnenie medzier sa použije úprava, ktorá, pokiaľ je to právne možné, sa čo najviac približuje zmyslu, účelu a hospodárskemu významu tejto Dohody, resp. ustanovenia Dohody, ktoré má byť nahradené.



8. Táto Dohoda je vyhotovená v 6 (šiestich) rovnopisoch, po 2 (dva) pre každú stranu Dohody.
9. Nakoľko podnik VV, š.p. je povinnou osobou v zmysle zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších právnych predpisov, strany súhlasia s tým, že táto Dohoda bude zverejnená takým spôsobom, ktorý pre povinne zverejňované zmluvy ukladá zákon o slobodnom prístupe k informáciám vo svojom ust. § 5a a § 5b. Za tým účelom Dodávateľ a spoločnosť SE udeľujú podniku VV, š.p. súhlas na vykonanie potrebných úkonov týkajúcich sa zverejnenia uvedených dokumentov.
10. Strany vyhlasujú, že si túto Dohodu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak toho, že obsah tejto Dohody zodpovedá ich skutočnej a slobodnej vôli, ju podpísali.
11. Neoddeliteľnou súčasťou tejto Dohody je Príloha č. 1 - Zmluva, Príloha č. 2 - Protokol o odovzdaní a prevzatí/Revízia správa/Protokol o vykonanej skúške a Príloha č. 3 - Poverenie.

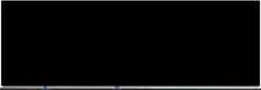
v BRATISLAVE, 2015

Dodávateľ


Dušan Hupka
konateľ
MERET, s.r.o.

V Bratislave, 03.03. 2015

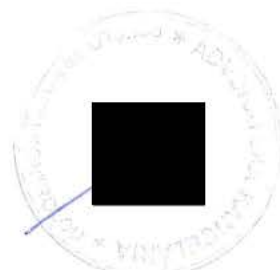
Pôvodný objednávateľ


Giorgio Tatta
riaditeľ úseku obstarávania
Slovenské elektrárne, a.s.
na základe poverenia

V Bratislave, 2015

Nový objednávateľ


Ing. Ladislav Lazár
generálny riaditeľ štátneho podniku
VODOHOSPODÁRSKA VÝSTAVBA, ŠTÁTNY PODNIK





Enel

Objednávateľ:

Slovenské elektrárne, a.s.
Mlynské nivy 47
821 09 Bratislava 2

IČO: 35829052

DIČ: 2020261353

IČ DPH: SK2020261353

Zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu
Bratislava I., Oddiel: Sa, Vložka č.: 2904/B

Bankové spojenie:

Názov účtu:

Číslo účtu:

IBAN:

BIC:

Adresa zaslania faktúry:

Slovenské elektrárne, a.s.
odbor fakturácie
závod Atómové elektrárne Mochovce
P.O.BOX 11
935 39 Mochovce

Splatnosť faktúry:

60 dní od doručenia faktúry

OBJEDNÁVKA

Ev. číslo: 4600008882

Číslo žiadame uvádzať na faktúre a preberacom
protokole.

Zhotoviteľ:

MERET, s.r.o.
Hubeného 25
831 05 Bratislava

IČO: 31 359 337

IČ DPH: SK2020333381

Zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu
Bratislava I Oddiel: Sro, Vložka č.: 46747/B

Registrácia pre DPH:

platiteľ DPH v zmysle § 4 ods.1

Oprávnená osoba Zhotoviteľa:

Kontaktná osoba Zhotoviteľa:

p. Dušan Hupka, riaditeľ spol.

Miesto plnenia/dodania:

Slovenské elektrárne, a.s.
závod

**Oprávnená osoba Objednávateľa na prevzatie
plnenia:**

1. Špecifikácia predmetu, spôsob a termín plnenia:

Oprava zariadení MERET v rozsahu:

- 1.1 Oprava prístrojov MERET podľa potreby.
- 1.2 Opravu vykonať len ak cena opravy bude menšia alebo rovná ako 50% ceny nového prístroja.
- 1.3 Postup opravy jednotlivých prvkov je povinný dodávateľ pred začatím opravy prekonzultovať s objednávateľom. Na základe zistenia rozsahu poškodenia jednotlivých prístrojov. V oprave pokračovať až po odsúhlasení rozsahu opravy objednávateľom.
- 1.4 Opravu vykonávať po častiach podľa potreby objednávateľa.
- 1.5 Termín opravy do 14 dní od odovzdania predmetných prístrojov v mieste sídla zhotoviteľa
- 1.6 Dopravu do sídla zhotoviteľa a späť na zabezpečí objednávateľ.

2. Cena predmetu plnenia

2.1 Cena za vykonanie predmetu plnenia v rozsahu bodu 1 tejto objednávky je stanovená dohodou zmluvných strán podľa § 3 zákona číslo 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších noviel a vyhlášky MF SR č. 87/1996 Z. z., ktorou sa vykonáva zákon o cenách v znení neskorších noviel.

2.2 Cenu predmetu plnenia tvorí:

- (i) cena za práce;
- (ii) cena za materiál a súčiastky potrebné na vykonanie opravy;
pričom
 - ad a) cena za práce bude určená na základe cenníka opráv, ktorý tvorí Prílohu č. 2 tejto Objednávky
 - ad b) cena za materiál a súčiastky bude určená na základe cenníka, ktorý tvorí Prílohu č. 2 tejto Objednávky. V prípade materiálov alebo súčiastok nad rámec cenníka je Zhotoviteľ povinný tieto identifikovať v Kalkulácii.

Spôsob prevzatia:

Na základe Preberacieho protokolu v zmysle Všeobecných obchodných podmienok Slovenských elektrární, a.s. (ďalej len „VOP“), ktoré tvoria neoddeliteľnú Prílohu č. 1 k tejto Objednávke.

Ďalšie podmienky:

1. Platobné podmienky sú špecifikované v bode III. Všeobecných obchodných podmienok SE, ktoré sú neoddeliteľnou prílohou tejto Objednávky.
2. Zhotoviteľ je oprávnený fakturovať cenu dohodnutú v článku Cena na základe riadne a včas splneného záväzku voči objednávateľom
3. Zmluvné strany sa dohodli, že uzavretím zmluvného vzťahu na základe tejto Objednávky sa rozumie jej podpísanie oboma zmluvnými stranami. Objednávateľ a Dodávateľ sa dohodli na nasledovných formách doručovania podpísanej Objednávky príslušnou zmluvnou stranou:
 - a) poštou doporučené alebo expresnou kuriérskou službou na adresu druhej zmluvnej strany uvedenú v Objednávke, s uvedením kontaktnej osoby druhej zmluvnej strany, alebo
 - b) prostredníctvom faxu na faxové číslo kontaktnej osoby druhej zmluvnej strany; alebo
 - c) prostredníctvom e-mailu na e-mailovú adresu kontaktnej osoby druhej zmluvnej strany, pričom v takomto prípade musí byť Objednávka vyhotovená vo forme scanu.
4. V prípade, že Objednávka je doručovaná len prostredníctvom faxu, resp. e-mailom, považuje sa za doručenie druhej zmluvnej strane v nasledujúci pracovný deň po jej odoslaní.
5. Objednávateľ a Dodávateľ vyhlasujú, že prijatím alebo potvrdením tejto Objednávky sa zaväzujú dodržiavať podmienky ustanovené v tejto Objednávke a VOP, ktoré tvoria neoddeliteľnú Prílohu č. 1 tejto Objednávke.
6. Odchýlné dojednania v Objednávke majú prednosť pred znením VOP.
7. Objednávateľ a Dodávateľ vyhlasujú, že si podmienky uvedené v tejto Objednávke a VOP prečítali, ich obsahu porozumeli a zaväzujú sa ich dodržiavať.
8. Zmluvné strany sa dohodli, že zmluvný vzťah uzavretý na základe tejto Objednávky medzi Objednávateľom a Dodávateľom sa uzatvára na dobu určitú do 30.6.2014 vrátane a nadobúda účinnosť dňom podpisu tejto Objednávky zmluvnými stranami.
9. Objednávka je vystavená v 2 vyhotoveniach (po jednom pre každú zmluvnú stranu).. Dodávateľ sa zaväzuje po podpise Objednávky doručiť 1 potvrdené vyhotovenie Objednávky poštou na adresu Objednávateľa.

2. Cena predmetu plnenia

2.1 Cena za vykonanie predmetu plnenia v rozsahu bodu 1 tejto objednávky je stanovená dohodou zmluvných strán podľa § 3 zákona číslo 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších noviel a vyhlášky MF SR č. 87/1996 Z. z., ktorou sa vykonáva zákon o cenách v znení neskorších noviel.

2.2 Cenu predmetu plnenia tvorí:

- (i) cena za práce;
- (ii) cena za materiál a súčiastky potrebné na vykonanie opravy;
pričom
 - ad a) cena za práce bude určená na základe cenníka opráv, ktorý tvorí Prílohu č. 2 tejto Objednávky
 - ad b) cena za materiál a súčiastky bude určená na základe cenníka, ktorý tvorí Prílohu č. 2 tejto Objednávky. V prípade materiálov alebo súčiastok nad rámec cenníka je Zhotoviteľ povinný tieto identifikovať v Kalkulácii.

Spôsob prevzatia:

Na základe Preberacieho protokolu v zmysle Všeobecných obchodných podmienok Slovenských elektrární, a.s. (ďalej len „VOP“), ktoré tvoria neoddeliteľnú Prílohu č. 1 k tejto Objednávke.

Ďalšie podmienky:

1. Platobné podmienky sú špecifikované v bode III. Všeobecných obchodných podmienok SE, ktoré sú neoddeliteľnou prílohou tejto Objednávky.
2. Zhotoviteľ je oprávnený fakturovať cenu dohodnutú v článku Cena na základe riadne a včas splneného záväzku voči objednávatelovi
3. Zmluvné strany sa dohodli, že uzavretím zmluvného vzťahu na základe tejto Objednávky sa rozumie jej podpísanie oboma zmluvnými stranami. Objednávateľ a Dodávateľ sa dohodli na nasledovných formách doručovania podpísanej Objednávky príslušnou zmluvnou stranou:
 - a) poštou doporučené alebo expresnou kuriérskou službou na adresu druhej zmluvnej strany uvedenú v Objednávke, s uvedením kontaktnej osoby druhej zmluvnej strany, alebo
 - b) prostredníctvom faxu na faxové číslo kontaktnej osoby druhej zmluvnej strany; alebo
 - c) prostredníctvom e-mailu na e-mailovú adresu kontaktnej osoby druhej zmluvnej strany, pričom v takomto prípade musí byť Objednávka vyhotovená vo forme scanu.
4. V prípade, že Objednávka je doručovaná len prostredníctvom faxu, resp. e-mailom, považuje sa za doručenie druhej zmluvnej strane v nasledujúci pracovný deň po jej odoslaní.
5. Objednávateľ a Dodávateľ vyhlasujú, že prijatím alebo potvrdením tejto Objednávky sa zaväzujú dodržiavať podmienky ustanovené v tejto Objednávke a VOP, ktoré tvoria neoddeliteľnú Prílohu č. 1 tejto Objednávke.
6. Odchylné dojednania v Objednávke majú prednosť pred znením VOP.
7. Objednávateľ a Dodávateľ vyhlasujú, že si podmienky uvedené v tejto Objednávke a VOP prečítali, ich obsahu porozumeli a zaväzujú sa ich dodržiavať.
8. Zmluvné strany sa dohodli, že zmluvný vzťah uzavretý na základe tejto Objednávky medzi Objednávateľom a Dodávateľom sa uzatvára na dobu určitú do 30.6.2014 vrátane a nadobúda účinnosť dňom podpisu tejto Objednávky zmluvnými stranami.
9. Objednávka je vystavená v 2 vyhotoveniach (po jednom pre každú zmluvnú stranu).. Dodávateľ sa zaväzuje po podpise Objednávky doručiť 1 potvrdené vyhotovenie Objednávky poštou na adresu Objednávateľa.

SE ako Objednávateľ, verzia 01/02/2013

Kontaktná osoba Objednávateľa:



Prílohy:

1. Všeobecné obchodné podmienky Slovenských elektrární, a.s., verzia 01022013
2. Cenník náhradných dielov a materiálu, cenník opráv

Za Dodávateľa:
MERET, s.r.o.



p. Dušan Hupka
riaditeľ spoločnosti

Dňa: 8.2.2013

Za Objednávateľa:
Slovenské elektrárne, a.s.



Ing. Katarína Šíková
Vedúca nákupu hlavných služieb

Dňa: 08.02.2013

Cenník na jednotlivé položky zariadení od spoločnosti MERET.

1	Tenzometrické sondy TSP a TSZ	EUR
1.1	oprava tenzometrického senzoru sondy	69,-
1.2	oprava elektroniky	75,-
1.3	kalibrácia a kompenzácia hladinomeru a tlakomeru – rozsah do 2 m	115,-
1.4	kalibrácia a kompenzácia hladinomeru a tlakomeru – rozsah nad 2 m	94,-
1.5	výmena káblu sondy	3,- / m
1.6	výmena kovového obalu sondy	65,-
1.7	Doplnenie internej prepäťovej ochrany	50,-
2	Ponorné teploměry STP	
2.1	Oprava teplotného senzoru	33,-
2.2	Kalibrácia a kompenzácia teplomeru	95,-
2.3	výmena kovového obalu sondy	65,-
2.4	Doplnenie internej prepäťovej ochrany	50,-
2.5	výmena káblu sondy	3,- / m
3	Meracie a riadiace jednotky DMU-11	
3.1	oprava dosky vstupov a zdrojov	145,-
3.2	oprava dosky displeja	68,-
3.3	oprava dosky rele	38,-
3.4	oprava dosky výstupov	27,-

Jednotlivé opravy môže pozostávať z viacerých položiek z cenníka. Napríklad 1.1 a 1.2 a 1.3.

Pri výmene senzoru, alebo elektroniky je nutne vždy vykonať aj kalibráciu a kompenzáciu.

Cena je bez DPH a dopravných nákladov – cca 10,- EUR / zasielka.

DODACÍ LIST č.: 98/2013

Dodávateľ:

MERET, s.r.o.
Hubeného 25
831 05 Bratislava

IČD: SK2020333381
DIČ: 2020333381
IČO: 31359337

Odberateľ:

Slovenské elektrárne, a.s.
Mlynské Nivy 47
821 09 Bratislava

IČD: SK2020261353
DIČ: 2020261353
IČO: 35829052

Na základe Vašej objednávky č.: 4600008882 Vám odovzdávame nasledovné opravené zariadenia:

- | | |
|-------------------------------------|------|
| 1. TSP140S0P20P11, v. č.: 7009F10 | 1 ks |
| 2. TSP6000S40Q0P20USQ0, v. č.: 5316 | 1 ks |
| 3. TSP1001S40Q0P15USQ0, v. č.: 3790 | 1 ks |
| 4. TSP1001S40S0P22UL1, v. č.: 5717 | 1 ks |
| 5. TSP140S0P20P11, v. č.: 7010F10 | 1 ks |
| 6. TSP140S0P18P11, v. č.: 5423 | 1 ks |
| 7. TSZ, v. č.: 2970 | 1 ks |

Odberateľ týmto potvrdzuje, že dodané výrobky prekontroloval a sú dodané bez viditeľných väd. Nebezpečenstvo škody na prevzatých výrobkoch týmto prechádza na odberateľa. Vlastnícke právo k prevzatému tovaru prechádza na odberateľa až zaplatením kúpnej ceny v plnej výške.

Miesto: Laboratórne priestory spol. MERET, s.r.o. Hubeného 25, 831 05 Bratislava

Spôsob: osobne - SE, a.s. [redacted]

Dátum: 08.04.2013

Odovzdal: p. Hupková [redacted]

Podpis: [redacted]

Pečiatka: [redacted]

Prevzal: Ing. Alfréd Ilka [redacted]

Podpis: [redacted]

Pečiatka: [redacted]

Po podpísaní 1 x DL vrátiť späť. Ďakujem.

POVERENIE

Spoločnosť Slovenské elektrárne, a. s., so sídlom Mlynské nivy 47, 821 09 Bratislava, IČO: 35 829 052, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka č.: 2904/B,

v mene ktorej konajú:

Luca D'Agnese, predseda predstavenstva
Branislav Strýček, člen predstavenstva

(ďalej len „Spoločnosť“),

týmto poveruje

svojho zamestnanca, pána Giorgia Tattu
riaditeľa úseku obstarávania

nar.: [REDACTED]

trvale bytom: [REDACTED]

č. pasu [REDACTED]

(ďalej len „Zamestnanec“),

na zastupovanie a konanie v mene Spoločnosti pri nasledujúcich úkonoch:

1. čiastkové objednávky na základe Rámcových zmlúv na materiály a akékoľvek úkony na to potrebné a s tým spojené, spolu s manažérom materiálového manažmentu alebo s manažérom obstarávania, v hodnote od 1 mil. Eur do 2,5 mil. Eur;
2. čiastkové objednávky na základe Rámcových zmlúv na materiály a akékoľvek úkony na to potrebné a s tým spojené (predpokladané v Strategických plánoch a súvisiace s Hlavnou podnikateľskou činnosťou Spoločnosti, pokiaľ ich objem nepresahuje hodnotu uvedenú v Strategických plánoch), spolu s generálnym riaditeľom, v hodnote od 2,5 mil. Eur do 10 mil. Eur; v naliehavých prípadoch s predchádzajúcim súhlasom predsedu predstavenstva v hodnote do 15 mil. Eur; v prípade zmlúv týkajúcich sa prevádzkových hmôt a chemikálií, pokiaľ sú predpokladané v Strategických plánoch, v hodnote do 30 mil. Eur;
3. čiastkové objednávky na základe Rámcových zmlúv na materiály a akékoľvek úkony na to potrebné a s tým spojené (predpokladané v Strategických plánoch a nesúvisiace s Hlavnou podnikateľskou činnosťou Spoločnosti alebo nepredpokladané v Strategických plánoch a súvisiace s Hlavnou podnikateľskou činnosťou Spoločnosti), spolu s generálnym riaditeľom, v hodnote od 2,5 mil. Eur do 5 mil. Eur; v naliehavých prípadoch s predchádzajúcim súhlasom predsedu predstavenstva v hodnote do 10 mil. Eur;
4. čiastkové objednávky na základe Rámcových zmlúv na core služby a práce (t. j. súvisiace s Hlavnou činnosťou Spoločnosti) a akékoľvek úkony na to potrebné a s tým spojené, spolu s manažérom obstarávania alebo manažérom obstarávania MO34, v hodnote od 1 mil. Eur do 2,5 mil. Eur;
5. čiastkové objednávky na základe Rámcových zmlúv na core služby a práce (t. j. súvisiace s Hlavnou činnosťou Spoločnosti) a akékoľvek úkony na to potrebné a s tým spojené (predpokladané v Strategických plánoch a súvisiace s Hlavnou podnikateľskou činnosťou Spoločnosti, pokiaľ ich objem nepresahuje hodnotu uvedenú v Strategických plánoch), spolu s generálnym riaditeľom, v hodnote od 2,5 mil. Eur do 10 mil. Eur; v naliehavých prípadoch s predchádzajúcim súhlasom predsedu predstavenstva v hodnote do 15 mil. Eur;

COMMISSION

The company Slovenské elektrárne, a. s., with its registered seat at Mlynské nivy 47, 821 09 Bratislava, ID No.: 35 829 052, registered with the Commercial Register of the District Court Bratislava I, Section: Sa, Insert No.: 2904/B,

represented by:

Mr Luca D'Agnese, Chairman of the Board of Directors
Mr Branislav Strýček, Member of the Board of Directors

(hereinafter referred to as the "Company"),

hereby authorizes

its employee, Mr Giorgio Tattu
the Procurement Director,

born on [REDACTED]

residing at [REDACTED]

Passport No. [REDACTED]

(hereinafter referred to as the "Employee"),

to represent and act on behalf of the Company in the following legal acts:

1. Partial orders under Framework Contracts for materials, and any acts required therefore and related thereto, jointly with the Material Management Manager or the Procurement Manager, with the value from EUR 1 million up to EUR 2.5 million;
2. Partial orders under Framework Contracts for materials, and any acts required therefore and related thereto (contemplated in the Strategic Plans and related to the Company's Core Business unless their amount exceeds the value given in the Strategic Plans), jointly with the General Director, with the value from EUR 2.5 million up to EUR 10 million; in urgent cases upon the prior approval of the Chairman of the Board of Directors with the value up to EUR 15 million; in case of contracts concerning operational materials and chemicals, if such contracts are contemplated in the Strategic Plans, with the value up to EUR 30 million;
3. Partial orders under Framework Contracts for materials, and any acts required therefore and related thereto (contemplated in the Strategic Plans and not related to the Company's Core Business or not contemplated in the Strategic Plans and related to the Company's Core Business), jointly with the General Director, with the value from EUR 2.5 million up to EUR 5 million; in urgent cases upon the prior approval of the Chairman of the Board of Directors with the value up to EUR 10 million;
4. Partial orders under Framework Contracts for core services and works (i. e. related to the Company's Core Business), and any acts required therefore and related thereto, jointly with the Procurement Manager or Procurement MO34 Manager, with the value from EUR 1 million up to EUR 2.5 million;
5. Partial orders under Framework Contracts for core services and works (i. e. related to the Company's Core Business), and any acts required therefore and related thereto (contemplated in the Strategic Plans and related to the Company's Core Business unless their amount exceeds the value given in the Strategic Plans), jointly with the General Director, with the value from EUR 2.5 million up to EUR 10 million; in urgent cases upon the prior approval of the Chairman of the Board of Directors with the value up to EUR 15 million;

6. čiastkové objednávky na základe Rámcových zmlúv na core služby a práce (t. j. súvisiace s Hlavnou činnosťou Spoločnosti) a akékoľvek úkony na to potrebné a s tým spojené (nepredpokladané v Strategických plánoch a súvisiace s Hlavnou podnikateľskou činnosťou Spoločnosti), spolu s generálnym riaditeľom, v hodnote od 2,5 mil. Eur do 5 mil. Eur; v naliehavých prípadoch s predchádzajúcim súhlasom predsedu predstavenstva v hodnote do 10 mil. Eur;
 7. čiastkové objednávky na základe Rámcových zmlúv na non core služby (t. j. nesúvisiace s Hlavnou činnosťou Spoločnosti) a akékoľvek úkony na to potrebné a s tým spojené, spolu s manažérom obstarávania alebo manažérom obstarávania MO34, v hodnote od 1 mil. Eur do 2,5 mil. Eur;
 8. čiastkové objednávky na základe Rámcových zmlúv na non core služby (t. j. nesúvisiace s Hlavnou činnosťou Spoločnosti) a akékoľvek úkony na to potrebné a s tým spojené, spolu s generálnym riaditeľom, v hodnote od 2,5 mil. Eur do 5 mil. Eur;
 9. čiastkové objednávky na základe Rámcových zmlúv na ICT služby a akékoľvek úkony na to potrebné a s tým spojené (predpokladané v Strategických plánoch a súvisiace alebo nesúvisiace s Hlavnou podnikateľskou činnosťou Spoločnosti, pokiaľ ich objem nepresahuje hodnotu predpokladanú v Strategických plánoch alebo nepredpokladané v Strategických plánoch a súvisiace s Hlavnou podnikateľskou činnosťou Spoločnosti), spolu s manažérom obstarávania alebo manažérom obstarávania MO34, v hodnote od 1 mil. Eur do 2,5 mil. Eur;
 10. čiastkové objednávky na základe Rámcových zmlúv na ICT služby a akékoľvek úkony na to potrebné a s tým spojené (predpokladané v Strategických plánoch a súvisiace s Hlavnou podnikateľskou činnosťou Spoločnosti alebo nepredpokladané v Strategických plánoch a súvisiace s Hlavnou podnikateľskou činnosťou Spoločnosti), spolu s generálnym riaditeľom, v hodnote od 2,5 mil. Eur do 5 mil. Eur; v naliehavých prípadoch s predchádzajúcim súhlasom predsedu predstavenstva v hodnote do 10 mil. Eur;
 11. čiastkové objednávky na základe Rámcových zmlúv na ICT služby a akékoľvek úkony na to potrebné a s tým spojené (predpokladané v Strategických plánoch a súvisiace s Hlavnou podnikateľskou činnosťou Spoločnosti, pokiaľ ich objem nepresahuje hodnotu uvedenú v Strategických plánoch), spolu s generálnym riaditeľom, v hodnote od 2,5 mil. Eur do 10 mil. Eur; v naliehavých prípadoch s predchádzajúcim súhlasom predsedu predstavenstva v hodnote do 15 mil. Eur;
 12. čiastkové objednávky na základe Rámcových zmlúv na poradenské služby a akékoľvek úkony na to potrebné a s tým spojené, v hodnote od 75 tis. Eur do 150 tis. Eur;
 13. čiastkové objednávky na základe Rámcových zmlúv na poradenské služby a akékoľvek úkony na to potrebné a s tým spojené, spolu s generálnym riaditeľom, v hodnote od 150 tis. Eur do 500 tis. Eur; v naliehavých prípadoch po predchádzajúcom súhlase predsedu predstavenstva v hodnote do 1 mil. Eur;
 14. čiastkové objednávky na základe rámcových zmlúv cez elektronický katalóg v hodnote do 25 tis. Eur v prípade komodity na priamu spotrebu;
 15. špecifikácie objednávok k Otvoreným zmluvám na materiál, práce a služby a akékoľvek úkony na to potrebné alebo s tým spojené do maximálneho limitu podľa hodnoty zmluvy uvedenej v systéme
6. Partial orders under Framework Contracts for core services and works (i. e. related to the Company's Core Business), and any acts required therefore and related thereto (not contemplated in the Strategic Plans and related to the Company's Core Business), jointly with the General Director, with the value from EUR 2.5 million up to EUR 5 million; in urgent cases upon the prior approval of the Chairman of the Board of Directors with the value up to EUR 10 million;
 7. Partial orders under Framework Contracts for non-core services (i. e. not related to the Company's Core Business), and any acts required therefore and related thereto, jointly with the Procurement Manager or Procurement MO34 Manager, with the value from EUR 1 million up to EUR 2.5 million;
 8. Partial orders under Framework Contracts for non-core services (i. e. not related to the Company's Core Business), and any acts required therefore and related thereto, jointly with the General Director, with the value from EUR 2.5 million up to EUR 5 million;
 9. Partial orders under Framework Contracts for ICT services, and any acts required therefore and related thereto (contemplated in the Strategic Plans and related or not related to the Company's Core Business unless their amount exceeds the value given in the Strategic Plans, or not contemplated in the Strategic Plans and related related to the Company's Core Business), jointly with the Procurement Manager or Procurement MO34 Manager, with the value from EUR 1 million up to EUR 2.5 million;
 10. Partial orders under Framework Contracts for ICT services, and any acts required therefore and related thereto (contemplated in the Strategic Plans and not related to the Company's Core Business, or not contemplated in the Strategic Plans and related to the Company's Core Business), jointly with the General Director, with the value from EUR 2.5 million up to EUR 5 million; in urgent cases upon the prior approval of the Chairman of the Board of Directors with the value up to EUR 10 million;
 11. Partial orders under Framework Contracts for ICT services, and any acts required therefore and related thereto (contemplated in the Strategic Plans and related to the Company's Core Business unless their value exceeds the value given in the Strategic Plans), jointly with the General Director, with the value from EUR 2.5 million up to EUR 10 million; in urgent cases upon the prior approval of the Chairman of the Board of Directors with the value up to EUR 15 million;
 12. Partial orders under Framework Contracts for consultancy services, and any acts required therefore and related thereto, with the value from EUR 75 thousand up to EUR 150 thousand;
 13. Partial orders under Framework Contracts for consultancy services, and any acts required therefore and related thereto, jointly with the General Director, with the value from EUR 150 thousand up to EUR 500 thousand; in urgent cases upon the prior approval of the Chairman of the Board of Directors with the value up to EUR 1 million;
 14. Partial orders under Framework Contracts via electronic catalogue, with the value up to EUR 25 thousand, for commodities for direct consumption;
 15. Specifications under Open Contracts for materials, works, and services, and any acts required therefore or related thereto, up to the maximum financial limit in line with the

16. uplatnenie reklamácií k zmluvám uzavretým v procese obstarávania,
17. uplatnenie zmluvných pokút a náhrady škody zo zmlúv uzavretých v procese obstarávania, v súlade s internými predpismi Spoločnosti, najviac v maximálnom finančnom limite uvedenom v smernici Podpisové oprávnenia v SE, a. s. prislúchajúcom k typu zmluvy uzavretej v procese obstarávania, s ktorou uplatnenie zmluvných pokút alebo náhrady škody súvisí;
18. zmluvy o nákupe tovarov a akýchkoľvek iných huteľných vecí, nákup prác a služieb, zmluvy o dielo, zmluvy o nájme a lízingu huteľných vecí a akékoľvek úkony s tým spojené a na to potrebné (vrátane Rámcových zmlúv a Otvorených zmlúv), v hodnote do 1 tis. Eur denne;
19. zmluvy o nákupe tovarov a akýchkoľvek iných huteľných vecí, nákup prác a služieb, zmluvy o dielo, zmluvy o nájme a lízingu huteľných vecí a akékoľvek úkony s tým spojené a na to potrebné (vrátane Rámcových zmlúv a Otvorených zmlúv), spolu s manažérom obstarávania alebo s manažérom obstarávania MO34, v hodnote od 1 mil. Eur do 2,5 mil. Eur;
20. zmluvy o nákupe tovarov a akýchkoľvek iných huteľných vecí, nákup prác a služieb, zmluvy o dielo, zmluvy o nájme a lízingu huteľných vecí a akékoľvek úkony s tým spojené a na to potrebné (vrátane Rámcových zmlúv a Otvorených zmlúv) (predpokladané v Strategických plánoch a súvisiace s Hlavnou podnikateľskou činnosťou Spoločnosti, pokiaľ ich objem nepresahuje hodnotu uvedenú v Strategických plánoch), spolu s generálnym riaditeľom, v hodnote od 2,5 mil. Eur do 10 mil. Eur; v naliehavých prípadoch s predchádzajúcim súhlasom predsedu predstavenstva v hodnote do 15 mil. Eur; v prípade zmlúv týkajúcich sa prevádzkových hmot a chemikálií, pokiaľ sú predpokladané v Strategických plánoch, v hodnote do 30 mil. Eur;
21. zmluvy o nákupe tovarov a akýchkoľvek iných huteľných vecí, nákup prác a služieb, zmluvy o dielo, zmluvy o nájme a lízingu huteľných vecí a akékoľvek úkony s tým spojené a na to potrebné (vrátane Rámcových zmlúv a Otvorených zmlúv) (predpokladané v Strategických plánoch a nesúvisiace s Hlavnou podnikateľskou činnosťou Spoločnosti, pokiaľ ich objem nepresahuje hodnotu uvedenú v Strategických plánoch alebo nepredpokladané v Strategických plánoch a súvisiace s Hlavnou podnikateľskou činnosťou Spoločnosti), spolu s generálnym riaditeľom, v hodnote od 2,5 mil. Eur do 5 mil. Eur; v naliehavých prípadoch s predchádzajúcim súhlasom predsedu predstavenstva v hodnote do 10 mil. Eur;
22. zmluvy o poskytovaní poradenských služieb a akékoľvek úkony na to potrebné a s tým spojené, v hodnote od 25 tis. Eur do 75 tis. Eur;
23. zmluvy o poskytovaní poradenských služieb a akékoľvek úkony na to potrebné a s tým spojené, spolu s generálnym riaditeľom, v hodnote od 75 tis. Eur do 500 tis. Eur; v naliehavých prípadoch po predchádzajúcom súhlase predsedu predstavenstva v hodnote do 1 mil. Eur;
- zmluvy týkajúce sa nákupu Strategických náhradných dielov a akékoľvek úkony s tým spojené a na to potrebné, spolu s manažérom obstarávania alebo s manažérom obstarávania MO34, v hodnote od 1 mil. Eur do 2,5 mil. Eur;

16. Making claims under the contracts concluded within the process of procurement;
17. Applying contractual penalties and claiming damages under the contracts concluded within the process of procurement, in accordance with internal regulations of the Company, within a value not exceeding the maximum financial limit set in the Directive on Signature Authorities at SE, a. s., appropriate to the type of contract concluded in the process of procurement to which the application of contractual penalties or claiming damages relates to;
18. Contracts on purchase of goods and any other movable assets, purchase of works and services, contracts on works, rental and leasing contracts regarding movable assets, and any acts related thereto and required therefore (including Framework Contracts and Open Contracts), up to EUR 1 thousand a day;
19. Contracts on purchase of goods and any movable assets, purchase of works and services, contracts on works, rental and leasing contracts regarding movable assets, and any acts related thereto and required therefore (including Framework Contracts and Open Contracts), jointly with the Procurement Manager or Procurement MO34 Manager, with the value from EUR 1 million up to EUR 2.5 million;
20. Contracts on purchase of goods and any movable assets, purchase of works and services, contracts on works, rental and leasing contracts regarding movable assets, and any acts related thereto and required therefore (including Framework Contracts and Open Contracts) (contemplated in the Strategic Plans and related to the Company's Core Business unless their value exceeds the value given in the Strategic Plans), jointly with the General Director, with the value from EUR 2.5 million up to EUR 10 million; in urgent cases upon the prior approval of the Chairman of the Board of Directors with the value up to EUR 15 million; in case of contracts concerning operational materials and chemicals, if such contracts are contemplated in the Strategic Plans, with the value up to EUR 30 million;
21. Contracts on purchase of goods and any movable assets, purchase of works and services, contracts on works, rental and leasing contracts regarding movable assets, and any acts related thereto and required therefore (including Framework Contracts and Open Contracts) (contemplated in the Strategic Plans and not related to the Company's Core Business unless their amount exceeds the value given in the Strategic Plans or not contemplated in the Strategic Plans and related to the Company's Core Business), jointly with the General Director, with the value from EUR 2.5 million up to EUR 5 million; in urgent cases upon the prior approval of the Chairman of the Board of Directors with the value up to EUR 10 million;
22. Consultancy agreements, and any acts required therefore and related thereto, with the value from EUR 25 thousand up to EUR 75 thousand;
23. Consultancy agreements, and any acts required therefore and related thereto, jointly with the General Director, with the value from EUR 75 thousand up to EUR 500 thousand; in urgent cases upon the prior approval of the Chairman of the Board of Directors with the value up to EUR 1 million;
24. Contracts concerning the purchase of Strategic Spare Components, and any acts related thereto and required therefore, jointly with the Procurement Manager or Procurement MO34 Manager, with the value from EUR 1 million up to EUR 2.5 million;

25. zmluvy týkajúce sa nákupu Strategických náhradných dielov a akékoľvek úkony s tým spojené a na to potrebné, spolu s generálnym riaditeľom, v hodnote od 2,5 mil. Eur do 5 mil. Eur;
 26. zmluvy súvisiace s účasťou zamestnancov na seminároch a konferenciách, spolu s manažérom obstarávania, v hodnote od 1 mil. Eur do 2,5 mil. Eur;
 27. zmluvy súvisiace s účasťou zamestnancov na seminároch a konferenciách (predpokladané v Strategických plánoch a nesúvisiace s Hlavnou podnikateľskou činnosťou Spoločnosti, pokiaľ ich objem nepresahuje hodnotu uvedenú v Strategických plánoch alebo nepredpokladané v Strategických plánoch a súvisiace s Hlavnou podnikateľskou činnosťou Spoločnosti), spolu s generálnym riaditeľom, v hodnote od 2,5 mil. Eur do 5 mil. Eur; v naliehavých prípadoch a s predchádzajúcim súhlasom predsedu predstavenstva v hodnote do 10 mil. Eur;
 28. zmluvy súvisiace s účasťou zamestnancov na seminároch a konferenciách (predpokladané v Strategických plánoch a súvisiace s Hlavnou podnikateľskou činnosťou Spoločnosti, pokiaľ ich objem nepresahuje hodnotu uvedenú v Strategických plánoch), spolu s generálnym riaditeľom, v hodnote od 2,5 mil. Eur do 10 mil. Eur; v naliehavých prípadoch s predchádzajúcim súhlasom predsedu predstavenstva v hodnote do 15 mil. Eur;
 29. zmluvy súvisiace s účasťou zamestnancov na školeniach a odborných skúškach, spolu s manažérom obstarávania, v hodnote od 1 mil. Eur do 2,5 mil. Eur;
 30. zmluvy súvisiace s účasťou zamestnancov na školeniach a odborných skúškach (predpokladané v Strategických plánoch a nesúvisiace s Hlavnou podnikateľskou činnosťou Spoločnosti, pokiaľ ich objem nepresahuje hodnotu uvedenú v Strategických plánoch alebo nepredpokladané v Strategických plánoch a súvisiace s Hlavnou podnikateľskou činnosťou Spoločnosti), spolu s generálnym riaditeľom, v hodnote od 2,5 mil. Eur do 5 mil. Eur; v naliehavých prípadoch a s predchádzajúcim súhlasom predsedu predstavenstva v hodnote do 10 mil. Eur;
 31. zmluvy súvisiace s účasťou zamestnancov na školeniach a odborných skúškach (predpokladané v Strategických plánoch a súvisiace s Hlavnou podnikateľskou činnosťou Spoločnosti, pokiaľ ich objem nepresahuje hodnotu uvedenú v Strategických plánoch), spolu s generálnym riaditeľom, v hodnote od 2,5 mil. Eur do 10 mil. Eur; v naliehavých prípadoch s predchádzajúcim súhlasom predsedu predstavenstva do 15 mil. Eur;
 32. zastupovanie a konanie v mene Spoločnosti vo veciach súvisiacich so suspendovaním dodávateľa zo Zoznamu dodávateľov Spoločnosti a zaradením dodávateľa do Zoznamu vylúčených dodávateľov;
 33. dohody o urovaní a akékoľvek úkony s tým spojené a na to potrebné, za predpokladu, že Zamestnanec je vecne zodpovedným riaditeľom určeným podľa platného Organizačného poriadku Spoločnosti, spolu s riaditeľom úseku účtovníctva, financovania a kontroly Spoločnosti, v hodnote do 750 tis. Eur; v naliehavých prípadoch po predchádzajúcom súhlase predsedu predstavenstva v hodnote do 1,5 mil. Eur;
 34. zmluvy týkajúce sa poskytovania non-core služieb (t. j. predaja služieb netýkajúcich sa Hlavnej činnosti Spoločnosti) a akékoľvek úkony s tým súvisiace alebo na to potrebné (predpokladané
25. Contracts concerning the purchase of Strategic Spare Components, and any acts related thereto and required therefore, jointly with the General Director, with the value from EUR 2.5 million up to EUR 5 million;
 26. Contracts concerning participation of employees at seminars and conferences, jointly with the Manager of Procurement, with the value from EUR 1 million up to EUR 2.5 million;
 27. Contracts concerning participation of employees at seminars and conferences (contemplated in the Strategic Plans and not related to the Company's Core Business unless their value exceeds the value given in the Strategic Plans, or not contemplated in the Strategic Plans and related to the Company's Core Business), jointly with the General Director, with the value from EUR 2.5 million up to EUR 5 million; in urgent cases upon the prior approval of the Chairman of the Board of Directors with the value up to EUR 10 million;
 28. Contracts concerning participation of employees at seminars and conferences (contemplated in the Strategic Plans and related to the Company's Core Business unless their value exceeds the value given in the Strategic Plans), jointly with the General Director, with the value from EUR 2.5 million up to EUR 10 million; in urgent cases upon the prior approval of the Chairman of the Board of Directors with the value up to EUR 15 million;
 29. Contracts concerning participation of employees at trainings and special tests, jointly with the Procurement Manager, with the value from EUR 1 million up to EUR 2.5 million;
 30. Contracts concerning participation of employees at trainings and special tests (contemplated in the Strategic Plans and not related to the Company's Core Business unless their value exceeds the value given in the Strategic Plans, or not contemplated in the Strategic Plans and related to the Company's Core Business), jointly with the General Director, with the value from EUR 2.5 million up to EUR 5 million; in urgent cases upon the prior approval of the Chairman of the Board of Directors with the value up to EUR 10 million;
 31. Contracts concerning participation of employees at trainings and special tests (contemplated in the Strategic Plans and related to the Company's Core Business unless their value exceeds the value given in the Strategic Plans), jointly with the General Director, with the value from EUR 2.5 million up to EUR 10 million; in urgent cases upon the prior approval of the Chairman of the Board of Directors with the value up to EUR 15 million;
 32. Representing and acting on behalf of the Company in matters related to suspension of a supplier from the List of Suppliers of the Company and inclusion of a supplier in the List of Excluded Suppliers;
 33. Settlement agreements, and any other acts related thereto and required therefore, provided that the Employee is the Director materially competent with regard to the subject matter, determined in accordance with the valid Organizational Rules of the Company, jointly with the Company's AFC Director, with the value up to EUR 750 thousand; in urgent cases upon the prior approval of the Chairman of the Board of Directors with the value up to EUR 1.5 million;
 34. Contracts concerning provision of non-core services (i. e. services not related to the Company's Core Business), and any acts related thereto or required therefore, (contemplated

v Strategických plánoch, v objeme nepresahujúcom hodnotu uvedenú v Strategických plánoch), v hodnote od 30 tis. Eur do 300 tis. Eur;	in the Strategic Plans with the value not exceeding the value given in the Strategic Plans) with the value from EUR 30 thousand up to EUR 300 thousand;
5. zmluvy týkajúce sa poskytovania non-core služieb (t. j. predaja služieb netýkajúcich sa Hlavnej činnosti Spoločnosti) a akékoľvek úkony s tým súvisiace alebo na to potrebné (predpokladané v Strategických plánoch, v objeme nepresahujúcom hodnotu uvedenú v Strategických plánoch), spolu s manažérom obstarávania, v hodnote od 300 tis. Eur do 2,5 mil. Eur;	35. Contracts concerning provision of non-core services (i. e. services not related to the Company's Core Business), and any acts related thereto or required therefore (contemplated in the Strategic Plans with the value not exceeding the value given in the Strategic Plans), jointly with the Procurement Manager, with the value from EUR 300 thousand up to EUR 2.5 million;
6. zmluvy týkajúce sa poskytovania non-core služieb (t. j. predaja služieb netýkajúcich sa Hlavnej činnosti Spoločnosti) a akékoľvek úkony s tým súvisiace alebo na to potrebné (predpokladané v Strategických plánoch, v objeme nepresahujúcom hodnotu uvedenú v Strategických plánoch), spolu s generálnym riaditeľom, v hodnote od 2,5 mil. Eur do 5 mil. Eur; v naliehavých prípadoch a s predchádzajúcim súhlasom predsedu predstavenstva v hodnote do 10 mil. Eur;	36. Contracts concerning provision of non-core services (i. e. services not related to the Company's Core Business), and any acts related thereto or required therefore (contemplated in the Strategic Plans with the value not exceeding the value given in the Strategic Plans), jointly with the General Director, with the value from EUR 2.5 million up to EUR 5 million; in urgent cases and upon the prior approval of the Chairman of the Board of Directors with the value up to EUR 10 mil;
7. zmluvy týkajúce sa poskytovania core služieb (t. j. predaja služieb týkajúcich sa Hlavnej činnosti Spoločnosti) a akékoľvek úkony s tým súvisiace alebo na to potrebné, v hodnote od 30 tis. Eur do 300 tis. Eur;	37. Contracts concerning provision of core services (i. e. services related to the Company's Core Business), and any acts related thereto or required therefore, with the value from EUR 30 thousand up to EUR 300 thousand;
8. zmluvy týkajúce sa poskytovania core služieb (t. j. predaja služieb týkajúcich sa Hlavnej činnosti Spoločnosti) a akékoľvek úkony s tým súvisiace alebo na to potrebné, spolu s manažérom obstarávania, v hodnote od 300 tis. Eur do 2,5 mil. Eur;	38. Contracts concerning provision of core services (i. e. services related to the Company's Core Business), and any acts related thereto or required therefore, jointly with the Procurement Manager, with the value from EUR 300 thousand up to EUR 2.5 million;
zmluvy týkajúce sa poskytovania core služieb (t. j. predaja služieb týkajúcich sa Hlavnej činnosti Spoločnosti) a akékoľvek úkony s tým súvisiace alebo na to potrebné (predpokladané v Strategických plánoch a súvisiace s Hlavnou činnosťou Spoločnosti, v objeme nepresahujúcom hodnotu uvedenú v Strategických plánoch), spolu s generálnym riaditeľom, v hodnote od 2,5 mil. Eur do 10 mil. Eur; v naliehavých prípadoch po predchádzajúcom súhlase predsedu predstavenstva v hodnote do 15 mil. Eur;	39. Contracts concerning provision of core services (i. e. services related to the Company's Core Business), and any acts related thereto or required therefore (contemplated in the Strategic Plans and related to the Company's Core Business unless their value exceeds the value given in the Strategic Plans), jointly with the General Director, with the value from EUR 2.5 million up to EUR 10 million; in urgent cases upon the prior approval of the Chairman of the Board of Directors with the value up to EUR 15 million;
zmluvy týkajúce sa poskytovania core služieb (t. j. predaja služieb týkajúcich sa Hlavnej činnosti Spoločnosti) a akékoľvek úkony s tým súvisiace alebo na to potrebné (nepredpokladané v Strategických plánoch a súvisiace s Hlavnou činnosťou Spoločnosti), spolu s generálnym riaditeľom, v hodnote od 2,5 mil. Eur do 5 mil. Eur; v naliehavých prípadoch po predchádzajúcom súhlase predsedu predstavenstva v hodnote do 10 mil. Eur;	40. Contracts concerning provision of core services (i. e. services related to the Company's Core Business), and any acts related thereto or required therefore (not contemplated in the Strategic Plans and related to the Company's Core Business), jointly with the General Director, with the value from EUR 2.5 million up to EUR 5 million; in urgent cases upon the prior approval of the Chairman of the Board of Directors with the value up to EUR 10 million;
zmluvy o predaji zásob a akékoľvek úkony s tým spojené a na to potrebné (predpokladané v Strategických plánoch a súvisiace s Hlavnou podnikateľskou činnosťou Spoločnosti, pokiaľ ich objem nepresahuje hodnotu uvedenú v Strategických plánoch alebo nepredpokladané v Strategických plánoch a súvisiace s Hlavnou podnikateľskou činnosťou Spoločnosti), v hodnote od 30 tis. Eur do 2,5 mil. Eur;	41. Contracts for sale of stock, and any acts related thereto or required therefore (contemplated in the Strategic Plans and related to the Company's Core Business, unless their value exceeds the value given in the Strategic Plans or not contemplated in the Strategic Plans and related to the Company's Core Business), with the value from EUR 30 thousand up to EUR 2.5 million;
zmluvy o predaji zásob a akékoľvek úkony s tým spojené a na to potrebné (predpokladané v Strategických plánoch a súvisiace s Hlavnou podnikateľskou činnosťou Spoločnosti, pokiaľ ich objem nepresahuje hodnotu uvedenú v Strategických plánoch), spolu s generálnym riaditeľom, v hodnote od 2,5 mil. Eur do 10 mil. Eur; v naliehavých prípadoch s predchádzajúcim súhlasom predsedu predstavenstva v hodnote do 15 mil. Eur;	42. Contracts for sale of stock, and any acts related thereto or required therefore (contemplated in the Strategic Plans and related to the Company's Core Business unless their value exceeds the value given in the Strategic Plans), jointly with the General Director, with the value from EUR 2.5 million up to EUR 10 million; in urgent cases upon the prior approval of the Chairman of the Board of Directors with the value up to EUR 15 million;
zmluvy o predaji zásob a akékoľvek úkony s tým spojené a na to potrebné (predpokladané v Strategických plánoch a nesúvisiace s Hlavnou podnikateľskou činnosťou Spoločnosti, pokiaľ ich	43. Contracts for sale of stock, and any acts related thereto or required therefore (contemplated in the Strategic Plans and not related to the Company's Core Business unless their

objem nepresahuje hodnotu uvedenú v Strategických plánoch alebo nepredpokladané v Strategických plánoch a súvisiace s Hlavnou podnikateľskou činnosťou Spoločnosti), spolu s generálnym riaditeľom, v hodnote od 2,5 mil. Eur do 5 mil. Eur; v naliehavých prípadoch a s predchádzajúcim súhlasom predsedu predstavenstva v hodnote do 10 mil. Eur; 44. zmluvy na predaj vedľajších energetických produktov a akékoľvek úkony s tým spojené a na to potrebné (predpokladané v Strategických plánoch a súvisiace s obchodovaním s elektrinou), v hodnote od 30 tis. Eur do 2,5 mil. Eur; 45. zmluvy na predaj vedľajších energetických produktov a akékoľvek úkony s tým spojené a na to potrebné (predpokladané v Strategických plánoch a súvisiace s obchodovaním s elektrinou), spolu s generálnym riaditeľom, v hodnote od 2,5 mil. Eur do 30 mil. Eur. Toto poverenie nie je možné postúpiť na inú osobu. Toto poverenie je vyhotovené v slovenskom a anglickom znení. V prípade rozporu medzi slovenským a anglickým znením je rozhodujúce slovenské znenie. Toto poverenie sa udeľuje na dobu neurčitú a nadobúda účinnosť dňom jeho podpísania.	value exceeds the value given in the Strategic Plans or not contemplated in the Strategic Plans and related to the Company's Core Business), jointly with the General Director, with the value from EUR 2.5 million up to EUR 10 million; in urgent cases upon the prior approval of the Chairman of the Board of Directors with the value up to EUR 10 million; 44. Contracts on sale of energy by-products, and any acts related thereto or required therefore (contemplated in Strategic Plans and related to electricity trading), with the value from EUR 30 thousand up to EUR 2.5 million; 45. Contracts on sale of energy by-products, and any acts related thereto or required therefore (contemplated in Strategic Plans and related to electricity trading), jointly with the General Director, with the value from EUR 2.5 million up to EUR 30 million. This commission cannot be assigned to any third person. This commission is executed in the Slovak and English versions. In case of any discrepancy between the Slovak version and the English versions, the Slovak version shall prevail. This commission is granted for an indefinite period of time and becomes effective upon its being signed.
--	---

V / In Bratislava, dňa / on 01. 12. 2014


Slovenské elektrárne, a. s.
Meno/Name: Luca D'Agese
Funkcia/Position: predseda predstavenstva/
Chairman of the Board of Directors


Slovenské elektrárne, a. s.
Meno/Name: Branislav Strýček
Funkcia/Position: člen predstavenstva/
Member of the Board of Directors

Súhlas a prijatie poverenia / Agreement and acceptance of the commission:

Týmto súhlasím s poverením, prijímam ho v plnom rozsahu a vyhlasujem, že budem dodržiavať uplatniteľné právne predpisy platné v Slovenskej republike a interné predpisy Spoločnosti. / I do hereby agree with this commission, accept it in full scope and I declare that I will observe all applicable laws valid in the Slovak Republic as well as internal regulations of the Company.

V / In Bratislava, dňa / on _____


Meno / Name: Giorgio Tatta



OSVEDČENIE

o pravosti podpisu

Podľa knihy osvedčovania pravosti podpisov osvedčujem pravosť podpisu: Luca D'Agnese, dátum narodenia [redacted] r.č. [redacted], bytom [redacted] ktorého(ej) totožnosť som zistil(a) zákonným spôsobom, spôsob zistenia totožnosti: platný doklad totožnosti - úradný doklad: Cestovný pas, séria a/alebo číslo: [redacted] ktorý(á) podpis na listine uznal(a) za svoj vlastný. Centrálny register osvedčených podpisov pridelil podpisu poradové číslo [redacted]

Bratislava - Staré Mesto dňa 8.12.2014

JUDr. Ondrej Ďuriáč
notár



OSVEDČENIE

o pravosti podpisu

Podľa knihy osvedčovania pravosti podpisov osvedčujem pravosť podpisu: Branislav Strýček, dátum narodenia [redacted] r.č. [redacted], bytom [redacted] ktorého(ej) totožnosť som zistil(a) zákonným spôsobom, spôsob zistenia totožnosti: platný doklad totožnosti - úradný doklad: Občiansky preukaz, séria a/alebo číslo: [redacted] ktorý(á) podpis na listine uznal(a) za svoj vlastný. Centrálny register osvedčených podpisov pridelil podpisu poradové číslo [redacted]

Bratislava - Staré Mesto dňa 8.12.2014

JUDr. Ondrej Ďuriáč
notár



Pozornenie! Notár legalizáciou osvedčuje pravdivosť skutočností v súlade s § 58 ods. 4 notárskeho poriadku

Tento odpis doslovne súhlasí s originálom
- overeným odpisom, skladá sa z
listov, odpis je úplný - čiastočný, v predloženej
listine sú - nie sú zmeny, doplnky,
vstupy a vykonané - nevykonané opravy
nezhód s predloženou listinou
v Bratislave dňa: podpis

11-12-2014



pracovník poverený notárom

